



Il Cairo, EGITTO 01 ottobre - 31 dicembre 2014

Azioni di Promozione presso la catena egiziana HyperOne

Iniziativa del Piano Export Sud finanziata con fondi del PAC- Piano Azione Coesione

Azione di promozione con la GDO in Egitto

Nell'ambito del Piano Export Sud a sostegno delle Regioni della Convergenza, l'ICE-Agenzia organizzerà, nei mesi di ottobre/novembre 2014, azioni di promozione presso la catena HyperOne con lo scopo di promuovere e introdurre sul mercato locale prodotti agro-alimentari italiani di qualità provenienti da Calabria, Campania, Puglia e Sicilia.

PERCHE' PARTECIPARE

L'Italia si conferma primario partner commerciale europeo nei confronti dell'Egitto.

Nel settore degli alimentari importati il consumatore egiziano appartiene ad una fascia medio/alta continua a manifestare la propria preferenza per i prodotti italiani.

In termini di volumi complessivi dell'interscambio, il totale degli scambi nel 2013 ha superato gli 80 miliardi di US \$, di cui 20 miliardi per il solo settore agro-alimentare, rappresentando quasi un quarto del totale dell'interscambio dell'Egitto con il resto del mondo.

Gli obiettivi strategici che si intendono raggiungere con questa promozione consistono nell'incremento delle vendite di prodotti italiani provenienti dalle Regioni Obiettivo Convergenza, la diffusione della conoscenza di tali prodotti del "Sud Italia" e delle loro caratteristiche per i consumatori esteri, nonché l'attivazione di più strette relazioni dei produttori italiani con i responsabili degli acquisti della GDO egiziana.

<http://www.ice.gov.it>



AGROINDUSTRIA

Luogo:
Il Cairo, EGITTO

Data Evento:
01 ottobre - 31 dicembre 2014

Scadenza Adesioni:
25 luglio 2014

Siti Utili:
www.ice.gov.it

www.italtrade.com/egypt

Azioni di Promozione presso la catena egiziana

HyperOne

Il Cairo, EGITTO

Offerta ICE-Agenzia

Si propone la partecipazione alla promozione per i seguenti prodotti agro-alimentari:

- olio d'oliva;
- aceto balsamico;
- formaggi;
- pasta alimentare,
- prodotti conservati;
- tonno, sardine in scatola;
- dolciumi, biscotti e prodotti da forno;
- frutta fresca: mele, pere, uva, pesche e prugne, kiwi, ecc.
- caffè

Sono esclusi dalla promozione i vini e altre bevande alcoliche, nonché i prodotti a base di carne suina.

HyperOne selezionerà i prodotti che saranno esposti per due settimane nel corso di una promozione dedicata esclusivamente a prodotti alimentari italiani provenienti da Calabria, Campania, Puglia e Sicilia nei due punti vendita' della catena: uno nella zona residenziale di Sheikh Zayed ed il secondo al Ramadan City.

I prodotti esposti saranno acquistati, tramite importatori locali, da HyperOne che successivamente ne valuterà l'inserimento stabile nei punti vendita.

Le spese di spedizione saranno a carico dei produttori italiani. E' inoltre previsto un calendario di attività di dimostrazioni culinarie ad hoc per i consumatori egiziani all'interno del Supermercato e presso la Pizzeria annessa al principale punto vendita di Sheikh Zayed. Verrà realizzato un Seminario tecnico sull'olio extra-vergine di oliva con la presenza di un esperto italiano del settore.

Le iniziative in programma saranno pubblicizzate mediante un'appropriata copertura mediatica.

N.B. Per gli aspetti tecnici relativi alla normativa di importazione egiziana si rimanda all'allegato.

Requisiti dei prodotti

La prima selezione avverrà mediante l'esame delle domande di partecipazione, corredate da indicazione del sito web aziendale, listini e quanto si ritenga opportuno (materiale ESCLUSIVAMENTE in lingua inglese).

Ulteriori dettagli (quantità minime, certificazioni, ecc.) saranno specificati al momento delle trattative tra l'azienda prescelta e la catena:

EDIZIONE PRECEDENTE

CONTATTI

ICE-AGENZIA ROMA

ICE-Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane
Via Liszt 21 - 00144 Roma

Agroalimentare e Vini

Dirigente: Roberto Lovato

Riferimenti:

Brunella Saccone

Valentina Petrolì

Tel. 0659927459 Fax. 0689280323

b.saccone@ice.it

v.petroli@ice.it

agroindustria@ice.it

ICE - AGENZIA IL CAIRO

Italian Trade Commission. Trade Promotion
of the Italian Embassy
3, Abou El Feda Street
P.O. Box 78-11212 Zamalek, Cairo

Tel. +2 02 27350540 \ 27357219 Fax. +2
02 27350501

ilcairo@ice.it

Azioni di Promozione presso la catena egiziana

Il Cairo, EGITTO

HyperOne

MODALITA' ADESIONE

Quota di partecipazione

GRATUITO

La partecipazione delle aziende delle 4 Regioni della Convergenza è totalmente gratuita allo scopo di promuovere e introdurre sul mercato egiziano i propri prodotti agro-alimentari.

Restano a carico delle aziende i costi relativi alle spedizioni della merce e le pratiche necessarie all'introduzione della stessa nel mercato egiziano.

SELEZIONE DEI PARTECIPANTI

Le richieste di adesione potranno non essere accolte se incomplete o ricevute oltre il termine indicato. Non saranno accolte le domande pervenute da parte di aziende morose nei confronti dell'ICE-Agenzia anche se presentate da organismi associativi. L'adesione delle aziende è soggetta all'allegato Regolamento Generale per la partecipazione alle iniziative ICE-Agenzia.

Nota: Si segnala inoltre che, in base all'art.7 del Regolamento generale per la partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE-Agenzia: "qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato". A norma del D.Lgs. n. 192 del 9.11.2012, a decorrere dal giorno successivo alla scadenza del termine per il pagamento, senza che sia necessaria la costituzione in mora, saranno addebitati gli interessi legali di mora, pari al tasso di riferimento BCE maggiorato di 8 punti percentuali, oltre l'importo forfettario di Euro 40,00 a titolo di risarcimento danno.

DICHIARAZIONE DI INTENTO

Gli operatori che acquisiscono lo status di "esportatori abituali", a norma dell'art. 8, comma 2 DPR 633/72 in materia di IVA, possono acquistare o importare nell'anno o nel periodo di riferimento beni e servizi senza il pagamento dell'IVA entro un dato limite (platefond). Per usufruire di tale regime i clienti dell'Agenzia dovranno inviare eventuale Dichiarazione di Intento, debitamente compilata su apposito Modello Ministeriale intestata all'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e internazionalizzazione delle imprese italiane (Codice Fiscale - P.IVA 12020391004). Tale Dichiarazione dovrà essere anticipata via fax al n. 06/89280345 e trasmessa contestualmente al ricevimento della presente lettera, all'Ufficio Amministrazione, Contabilità e Bilancio tramite posta elettronica certificata all'indirizzo amministrazione@pec.ice.it (solo per trasmissioni provenienti da indirizzi di posta certificata). In alternativa, sarà possibile l'invio della Dichiarazione di Intento per raccomandata postale indirizzata all'Ufficio Amministrazione, Contabilità e Bilancio - Fiscale. La mancata trasmissione della Dichiarazione di Intento comporterà l'impossibilità di avvalersene successivamente all'emissione della fattura.

Allegati

1. Scheda di adesione
2. Regolamento
3. Riassunto normative egitto
4. Privacy pianoexportsud

Scheda di adesione

AI/ICE Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane
 Ufficio: Agroalimentare e Vini / Agroindustria

Da inviare per posta all'indirizzo: Via Liszt, 21 00144 Roma e per FAX al numero 0689280323
 Alt. nr.: Brunella Saccone (Tel. 0659927459) (mail: b.saccone@ice.it)

E' già cliente ICE? SI NO CODICE CLIENTE _____

Ragione sociale: _____

Indirizzo: _____

Cap: _____ Città/Località: _____ Provincia: _____

Telefono: _____ Fax: _____

P.IVA: _____ Codice Fiscale: _____

Email: _____ Sito Web: _____

Persona da Contattare: _____ Qualifica: _____

Email: _____ Telefono: _____

N.DIPENDENTI	FATTURATO ANNUO (in €)	FATTURATO EXPORT (in €)
<input type="checkbox"/> Fino a 2	<input type="checkbox"/> inferiore a 250.000	<input type="checkbox"/> inferiore a 75.000
<input type="checkbox"/> da 3 a 9	<input type="checkbox"/> da 250.000 a 500.000	<input type="checkbox"/> da 75.000 a 250.000
<input type="checkbox"/> da 10 a 19	<input type="checkbox"/> da 500.000 a 2,5 mln	<input type="checkbox"/> da 250.000 a 500.000
<input type="checkbox"/> da 20 a 49	<input type="checkbox"/> da 2,5 a 5 mln	<input type="checkbox"/> da 500.000 a 2,5 mln
<input type="checkbox"/> da 50 a 99	<input type="checkbox"/> da 5 a 15 mln	<input type="checkbox"/> da 2,5 a 5 mln
<input type="checkbox"/> da 100 a 499	<input type="checkbox"/> da 15 a 25 mln	<input type="checkbox"/> da 5 a 15 mln
<input type="checkbox"/> oltre 499	<input type="checkbox"/> oltre 25 mln	<input type="checkbox"/> oltre 15 mln

LA CODIFICA ATECO DELLA VOSTRA AZIENDA E':

INIZIATIVA: Azioni di Promozione presso la catena egiziana HyperOne
 Iniziativa del Piano Export Sud finanziata con fondi del PAC- Piano Azione Coesione
 LUOGO: Il Cairo, EGITTO DATA: 01 ottobre - 31 dicembre 2014 SCADENZA: 25 luglio 2014

Quota di partecipazione: Quota di partecipazione GRATUITO

Con la presente avanziamo la domanda di ammissione all'evento e alle attività menzionate

Settore di appartenenza: _____

Il ns. rappresentante in loco è (nome, indirizzo, località, telefono, fax): _____

I dati personali raccolti saranno trattati, utilizzati e diffusi in conformità alla legge 196/2003 per fini strettamente strumentali allo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'ICE. I dati potranno essere modificati o cancellati sulle basi di specifica richiesta inoltrata all'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

Data: _____ Firma _____

Con la presente domanda di ammissione alla suddetta iniziativa dichiariamo di aver ricevuto e letto le condizioni riportate nell'allegato "Regolamento Generale di partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE - Agenzia, di approvare ed accettare integralmente senza riserve. Dichiariamo inoltre di accettare fin d'ora e di rispettare integralmente, tutte le istruzioni, modalità e regole emanate dall'ICE - Agenzia indicate nelle circolari relative a questa iniziativa in particolare, come previsto dal regolamento Generale.

* Ci impegniamo, a seguito dell'ammissione, a versare l'importo dovuto a ricevimento fattura (art. 7)
 * Avremo la facoltà di esercitare la rinuncia entro il termine di gg. 10 dalla data di comunicazione della ammissione, tracciarsi i quali saranno tenuti al pagamento integrale della quota dovuta (art. 12)

Data: _____ Firma e timbro del legale rappresentante: _____

Dichiaro inoltre di approvare espressamente, agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice civile, le clausole previste dagli artt. 14,6,7,12,13,19 del regolamento generale.

Data: _____ Firma e timbro del legale rappresentante: _____

In ottemperanza alla L. 675 del 31.12.1996, la restituzione del presente questionario e dei considerati quale espletta autorizzazione ad utilizzare le notizie ivi contenute per gli scopi relativi all'iniziativa sopra.

REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DALL'ICE - AGENZIA PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE ITALIANE

Il presente regolamento ha carattere di indirizzo generale. Particolari specifiche attinenti alle singole iniziative sono precisate nelle relative circolari di pubblicazione

ART. 1. PREMESSA. Le iniziative sono organizzate dall'ICE, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, di seguito denominata ICE-Agenzia, per sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane, nonché la commercializzazione dei beni e dei servizi italiani nei mercati internazionali, e di promuovere l'immagine del prodotto italiano nel mondo. Tale attività è svolta nel quadro della politica di promozione ed internazionalizzazione delle imprese in conformità alle linee guida e di indirizzo strategico assunte dalla Cabina di Regia istituita dal D.L. 6/12/11 n. 201, convertito dalla L. 214 del 22/12/11.

ART. 2. PARTECIPAZIONE. Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCIAA. Qualora partecipino tramite propri incaricati o rappresentanti in loco, rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere di volta in volta concordati con l'ICE-Agenzia in sede di ammissione alla manifestazione. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate dall'ICE-Agenzia per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI

L'adesione all'iniziativa può essere avanzata esclusivamente tramite la "domanda di ammissione" con le modalità previste dalle circolari/informative.

Deve pervenire entro i termini indicati per la specifica iniziativa.

In ogni caso, sono prese in considerazione, prioritariamente, le "domande di ammissione" pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte.

Deve essere sottoscritta dal legale rappresentante dell'azienda con apposizione del timbro recante la denominazione sociale.

L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di area o altro in esse contenute, senza privilegio alcuno per i partecipanti alle edizioni precedenti.

Sono escluse le aziende che: non sono in regola con i pagamenti dovuti all'ICE-Agenzia o all'ICE-Istituto nazionale per il Commercio Estero, non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome dell'ICE-Agenzia o all'immagine dell'Italia; non hanno dimostrato sufficiente serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte degli operatori locali; non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici esteri organizzatori delle manifestazioni o leggi del paese ospitante; hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende; non hanno comunicato, entro la data di realizzazione dell'evento o entro il termine previsto dalle circolari, la propria rinuncia alla partecipazione ad iniziative che non prevedevano quota di partecipazione causando lamentele o proteste giustificative da parte delle altre aziende italiane ed estere partecipanti.

Tali clause sono applicabili dall'ICE-Agenzia a tutte le iniziative sia a titolo oneroso che a titolo gratuito.

In ogni caso l'eventuale mancato accoglimento della domanda di ammissione sarà comunicato all'azienda interessata con l'indicazione delle relative motivazioni.

ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE. La quota di partecipazione, indicata nella circolare relativa alla specifica iniziativa, ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni se non espressamente previsto. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa. Tale quota è definita a forfait oppure, in caso di fiera o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "domanda di ammissione"

l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale migliore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%.

ART. 5. PARTECIPAZIONI A TITOLO GRATUITO. Il presente Regolamento è valido anche per le iniziative che non prevedono per l'adesione il pagamento di una quota di partecipazione.

ART. 6. AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA
L'ammissione all'iniziativa è data dall'ICE-Agenzia a mezzo comunicazione scritta.

L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'ICE-Agenzia tenuto conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecniche-progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. A causa delle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi l'ICE-Agenzia può avere necessità di assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella richiesta.

L'ICE-Agenzia si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora esigenze e/o circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti.

In caso di riduzione della superficie assegnata spetterà all'azienda una proporzionale riduzione della quota di partecipazione con relativo rimborso. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporre i prodotti senza preventivo accordo scritto con l'ICE-Agenzia.

ART. 7. PAGAMENTI E RIMBORSI

Con la sottoscrizione della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Per talune iniziative può essere richiesto dall'ICE-Agenzia un anticipo sull'importo totale. Trascorsi 10 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa l'ICE-Agenzia procederà all'emissione della fattura per l'importo da corrispondere. In tale fattura sono riportate la somma dovuta, il modo ed il termine di pagamento. In caso di variazione di date o annullamento dell'iniziativa, per cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla volontà dell'ICE-Agenzia, l'ICE-Agenzia stessa, provvederà, entro 60 gg. dalla data di comunicazione, al solo rimborso di quanto versato dall'azienda senza null'altro a pretendere dall'azienda stessa.

In caso di variazione di data la restituzione avrà luogo nei limiti suindicati solo se l'azienda non riconfermerà la propria adesione.

Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta nei termini previsti dalla fattura o dalla circolare di partecipazione, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato o partecipare all'iniziativa.

ART. 8. PRESTAZIONI A CARICO DELL'AZIENDA ESPOSITRICE-

AGENZIA Sono di norma a carico dell'azienda espositrice le seguenti prestazioni alle quali la stessa dovrà provvedere in proprio ed a proprie spese, salvo diversa indicazione: spedizioni-trasporto-consegna campionari fino a destinazione nell'area-stand assegnato, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse; sistemazione campionario in esposizione all'interno area-stand, compresa movimentazione, apertura-chiusura immagazzinamento imballaggi; collegamenti elettrici, idrici ed aria compressa dal punto di erogazione all'interno dell'area-stand fino ai macchinari-apparecchiature in esposizione; erogazione aria compressa nei padiglioni fieristici; sprovvisiti di impianto centralizzato; forniture particolari e/o aggiuntive di allestimento-aredeo oltre quelle indicate per la specifica iniziativa, previo nulla osta dell'ICE-Agenzia; assicurazione contro rischi trasporto, danni e furto campionari e materiali esposti prima, durante e dopo la manifestazione; viaggio e soggiorno con prenotazioni connesse. Il reperimento del personale per lo stand e l'installazione di telefoni, fax, telex, ed altre apparecchiature può essere richiesto all'ICE-Agenzia fermo restando che i relativi costi saranno a carico dell'azienda partecipante.

ART. 9. DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND

L'area e/o lo stand, se predisposto dall'ICE-Agenzia, vengono forniti secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa. Forniture particolari non comprese nelle dotazioni potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazioni, modifiche o integrazioni presentate in loco

potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito. A conclusione dell'iniziativa gli espositori devono riconsegnare l'area assegnata e gli arredidolozatori nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi.

La scritta richiesta dalla azienda partecipante per il cartello/risegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'ICE-Agenzia laddove fosse necessario per esigenza di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od altro materiale pubblicitario o promozionale può essere limitata ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'ICE-Agenzia in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente nel paese ospitante.

ART. 10. AREA/STAND NON ALLESTITI Nel caso di iniziative in cui l'ICE-Agenzia procede alla sola assegnazione dell'area e/o stand senza allestimenti, le aziende partecipanti dovranno provvedere all'allestimento e/o arredamento della propria area/stand impegnandosi a rispettare le indicazioni organizzative e tempistiche impartite nonché rispettare i regolamenti generali, le norme di montaggio-smontaggio, di sicurezza, di copertura assicurativa ecc., previsti e pubblicati dagli Enti o Società organizzatrici della manifestazione.

ART. 11. SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE CAMPIONARIO
L'espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì, prima della chiusura della manifestazione, a non abbandonare lo stand, e a non iniziare lo smontaggio o il reimpilaggio del campionario prima del termine previsto dalla/e circolare/i o dal regolamento dell'ente fiera. Il mancato rispetto di tale regola, recando un danno all'immagine della manifestazione e dell'Italia, può comportare l'esclusione da altre iniziative dell'ICE-Agenzia. L'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione quei prodotti, oggetti o arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione o dell'Italia, con i fini istituzionali dell'attività dell'ICE-Agenzia stesso, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa.
E' in ogni caso vietato esporre prodotti stranieri e/o distribuire materiale pubblicitario a tali prodotti.

ART. 12. RINUNCE L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'ICE-Agenzia avente valore legale nelle modalità eventualmente previste per la specifica iniziativa.

Se la rinuncia viene notificata all'ICE-Agenzia entro 10 giorni dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa o la riduzione della superficie assegnata, nulla è dovuto dall'azienda.

In casi eccezionali, espressamente previsti nella/e circolare/i informative, e dipendenti dalla tipologia delle iniziative e dalle loro finalità, nonché dalla ristrettezza dei tempi di realizzazione, tale termine può essere ridotto. Non può, tuttavia, essere inferiore a 2 giorni.

Trascorso detto termine, salvo diversa regolamentazione prevista espressamente nella circolare della specifica iniziativa, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, necessario a coprire i costi impegnati e/o sopportati dall'ICE-Agenzia per la realizzazione dell'iniziativa.

Ove lo spazio espositivo inizialmente assegnato all'azienda rinunciataria, venga successivamente riassegnato in tempo utile ad altre aziende, la prima sarà tenuta al solo pagamento di una penale pari al 15% dell'ammontare dovuto.

In caso di iniziative che non prevedano la riassegnazione di spazi/stand, trascorso tale termine, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto.

ART. 13. RECLAMI Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'ICE-Agenzia, dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammessa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'ICE-Agenzia onde consentirne l'accertamento, la rimozione e la eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'ICE-Agenzia potrà rispondere degli eventuali danni derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti-arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, a seconda se gli stessi vengano rilevati: al momento della consegna, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre il giorno dell'inaugurazione della specifica iniziativa (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C., ed il mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand); durante lo svolgimento dell'iniziativa, comunicarli per iscritto al funzionario o tecnico ICE-Agenzia

presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre la fine della manifestazione. L'eventuale risarcimento derivante dai vizi sopracitati sarà comunque commisurato al risarcimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omessi o non completati.

ART. 14. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITA'
L'ICE-Agenzia pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc.).

ART. 15. TRASPORTI, SPEDIZIONIERI, FORMALITA' DOGANALI
Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, uno o più spedizionieri per l'esplicamento di tutte le operazioni connesse con il trasporto dei materiali espositivi, le procedure doganali ovvero per l'introduzione o la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area espositiva. L'ICE-Agenzia non è responsabile delle prestazioni degli spedizionieri segnalati. Il rapporto tra lo spedizioniere e l'espositore è diretto. L'espositore è tenuto a rispettare le norme doganali italiane e quelle del paese nel quale viene realizzata l'iniziativa predisponendo la necessaria documentazione. L'espositore è comunque responsabile di fronte alle leggi del paese nel quale si svolge l'iniziativa per l'introduzione o l'esportazione di materiali o prodotti per i quali vigano divieti o restrizioni.

ART. 16. ASSICURAZIONE La quota di partecipazione non comprende, salvo diversa indicazione, alcuna assicurazione a beni e persone. L'assicurazione del campionario, quando prevista, è condizionata all'invio all'ICE-Agenzia, entro i termini indicati, della fattura pro-forma o altro documento da cui risulti la quantità, descrizione e valore della merce destinata all'esposizione. L'ICE-Agenzia non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

ART. 17. ORGANIZZAZIONE VIAGGI. Per particolari iniziative l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'ICE-Agenzia per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto.

ART. 18. PERSONALE PER LO STAND. L'ICE-Agenzia offre un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc.). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta nessun addebito potrà essere mosso all'ICE-Agenzia per eventuali controversie con tali addetti. Il rapporto tra detto personale e l'azienda è diretto.

ART. 19. FORO COMPETENTE. Per le controversie che eventualmente dovessero insorgere tra l'ICE-Agenzia e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Roma.

Data _____

Firma e timbro del Legale Rappresentante

Exitto: Riassunto sulle Norme relative all'Importazione di Prodotti Agro-Alimentari Destinati al Commercio

L'importazione di prodotti agro-alimentari in Egitto e' libera e senza limiti quantitativi come previsto dalla regolamentazione della legge Import-Export N.118/1975 denominata "Import-Export Law with its Executive Regulations".

Tra i principali prodotti agro-alimentari importati dall'Italia si citano i seguenti:

- olio d'oliva;
- aceto balsamico;
- formaggi;
- pasta alimentare,
- prodotti conservati;
- tonno, sardine in scatola;
- dolciumi, biscotti e prodotti da forno;
- frutta fresca: mele, pere, uva, pesche e prugne, kiwi, ecc.
- caffè

Sono da escludere :

- i prodotti a base di carne suina essendo l'Egitto un paese a prevalenza musulmana, che, quindi vieta l'import;
- le bevande alcoliche che, pur non essendo vietata l'importazione sono soggette ad un dazio del 3000%. I quantitativi limitati di domanda - che nasce dal turismo e dagli stranieri residenti - sono introdotti dai principali alberghi internazionali e dal "Duty Free Shop" che vende attraverso 8 negozi sparsi nel paese.

Nelle condizione di etichettatura e' obbligatorio indicare sull'etichetta la data di produzione e la data di scadenza per i prodotti alimentari da esportare in Egitto, il Paese di origine, unitamente al nome dell'importatore egiziano (anche mediante etichetta separata), esiste anche l'obbligo di indicare gli ingredienti in dettaglio e la loro percentuale. La dicitura deve essere riportata, oltre alla lingua originale, anche' in lingua araba.

La data di produzione deve essere espressa in giorno/mese/anno se la validità del prodotto e' inferiore a 6 mesi o in mese/anno per i prodotti con validità superiore ai 6 mesi.

Le analisi chimiche sono effettuate all'arrivo della merce, presso i laboratori centrali situati presso le Dogane del paese di destinazione, prima del rilascio di tale merce.

Nelle specifiche tecniche locali emesse dall'Ente locale "EOS - *Egyptian Organization For Standardization & Quality*" relative, ad esempio, all'olio d'oliva il periodo di validità e' di 12 mesi oppure di 24 mesi nel caso che l'imballaggio avvenga "under inerte gas atmosphere".

In merito alle regole per l'importazione in Egitto di **carni ed insaccati** "Processed meat" (tranne prodotti di carne suina) da paesi dell'UE, e' necessario inviare una richiesta via fax (anche attraverso l'importatore autorizzato) al seguente Ente del Ministero dell'Agricoltura egiziano, comunicando tutte le informazioni e la descrizione dettagliata dei prodotti da esportare:

- General Organization for Veterinary Services –
Dokki – Giza
Tel & Fax. 00202/37481763
Att. Dr. Ahmed Tawfik - Chairman

Secondo le disposizioni in vigore in Egitto dell'Ente veterinario sopracitato e' obbligatorio che il mattatoio del paese fornitore risponda ai requisiti **HALAL**.

Dopo l'esame di tale richiesta da parte dell'ente egiziano, viene rilasciato il certificato per l'export che autorizza la spedizione della merce.

All'arrivo della merce alle Dogane egiziane vengono effettuate le analisi presso i Laboratori Centrali sempre del "General Organization for Veterinary Services" nonche' dal seguente Ente locale:

- General Organization for Export & Import Control
Tel. +202-22669609 – Fax. +202-22669364
E-mail : foodimports@goiiec.gov.eg
www.goiiec.gov.eg

Per i prodotti alimentari, oltre al certificato sanitario EU, viene richiesto un certificato, rilasciato dalle competenti autorità del Paese di Origine del produttore, che attesti che i prodotti importati non contengono diossine, "dioxine free".

I dazi doganali per l'importazione di prodotti agro-alimentari variano da un minimo del 2% ad un massimo del 20%, a seconda del prodotto, da calcolare sul valore CIF.

Viene inoltre aggiunta una tassa sulle vendite (sales tax) del 10%, da versare all'atto dello sdoganamento, da calcolare sul valore CIF della merce aumentato dell'importo del dazio doganale.

Tutta la merce esportata in Egitto deve essere accompagnata dalla seguente documentazione:

- Fattura commerciale (4 copie) vistata dalla Camera di Commercio territoriale e legalizzata dal Consolato Egiziano; (*)
- Certificato di origine (2 esemplari) vistato dalla Camera di Commercio Italiana;
- Polizza di assicurazione (2 esemplari);
- Polizza di carico (3 esemplari);
- Packing list (5 esemplari).

(*) La fattura commerciale deve contenere i seguenti elementi:

- destinatario
- descrizione della merce e voce doganale
- valore della merce (CIF, FOB, C&F, etc.)
- numero di pezzi
- porto di destinazione
- ammontare delle spese di trasporto
- ammontare spese di assicurazione, se CIF
- condizioni di pagamento

Per i Paesi dell'UE e' stato abolita l'obbligo di legalizzare il Certificato di origine (2 esemplari) dalla rappresentanze diplomatiche Egiziane in Italia che viene comunque vistato della Camera di Commercio in Italia.



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
Internazionalizzazione delle Imprese Italiane

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. Lgs. N. 196/2003

I Suoi dati personali saranno trattati per lo svolgimento della nostra attività istituzionale e dunque per promuovere e sviluppare il commercio del Suo prodotto e/o servizio all'estero come previsto dall'art. 14, comma 20, D.L.98/11 convertito in L.111/11 come sostituito dall'art.22 c. 6 D.L. 20/1/11 convertito in L.214/11, e a tal fine saranno inseriti nella Banca Dati Centrale dell'ICE.

I Suoi dati personali confluiti nella BDC potranno essere utilizzati per l'invio di proposte di partecipazione anche ad altre iniziative organizzate dall'ICE quali fiere, workshop, seminari, corsi di formazione ecc, ed utilizzati per rilevare la *customer satisfaction* ed altri sondaggi attinenti l'attività dell'ICE.

Le segnaliamo che la presente iniziativa è finanziata con fondi del PAC (Piano Azione Coesione) del MISE ed è richiesto all'ICE-Agenzia in qualità di ente attuatore, di rilevare l'efficacia dell'intervento promozionale presso i soggetti beneficiari. L'ICE garantirà la riservatezza delle informazioni che saranno raccolte attraverso la "Scheda Aziendale per la rilevazione dei risultati" e si impegnerà a non comunicarle a terzi, salvo che per fini istituzionali e per il raggiungimento degli obiettivi prefissati. Le informazioni ottenute quali dati personali e/o le informazioni di natura economica e/o commerciale, nonché di natura tecnica saranno trattate in forma anonima e processate ai fini di ottenere un report complessivo non riconducibile alle singole aziende.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate. I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge.

Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirLe un servizio maggiormente personalizzato.

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all'articolo 7 del D.Lgs. n.196/2003.

Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento: ICE, Via Liszt 21 00144 Roma o al responsabile del trattamento presso il Coordinamento dei Servizi di Promozione del Sistema Italia della stessa Sede di Roma.

